DROITS D'ACCÈS (obligatoires)

Disponibles dès le 2 octobre sur
TOURISME-ABITIBI-TEMISCAMINGUE.ORG

TRAIL PERMITS (mandatory)

Available from October 2 at SNOWWWILD.COM

315 $* ANNUEL / *ANNUAL*
Prévente 2 oct. au 9 déc. / *Presale Oct. 2 thru Dec. 9*

390 $* ANNUEL / *ANNUAL*
Après le 9 déc. / *After Dec. 9*

215 $* 7 JOURS / *7 DAYS*

130 $* 3 JOURS / *3 DAYS*

60 $* 1 JOUR / *1 DAY*

*Taxes incluses / Taxes included

POINTS DE VENTE EN ONTARIO
ON SALE IN ONTARIO AT

TRITOWN MOTORSPORTS
121, Regina Street, Box 1536
New Liskeard, Ontario
705 647-1255
tritownmotorsports.com

ECONO LODGE
Highway 11 North
New Liskeard, Ontario
705 647-6705
choiceshotels.ca

GIESLER MARINE LIMITED
299, Elm Street
Powassan, Ontario
705 724-2100
gieslermarine.com

CLUBS MOTONEIGE DE LA RÉGION
LOCAL SNOWMOBILE CLUBS

CLUB MOTONEIGE ABITIBI-OUEST INC.
680, 2e Rue Est, La Sarre
819 333-4387 / cmao@tlb.sympatico.ca

CLUB MOTONEIGE DE VAL-D'OR INC.
1360, rue Jules-Brisebois, Val-d'Or
819 860-1530 / clubmotoneigevaldor.com

CLUB MOTONEIGE DE BARRAUTE INC.
92, route 397 Nord, Barraute
819 734-1974

CLUB MOTONEIGE D'AMOS INC.
C.P. 474, Amos
819 732-4823 / clubmotoneige.amos@cableamos.com

CLUB DE MOTONEIGE DE MALARTIC
C.P. 3041, Malartic
226 821-3677

CLUB MOTONEIGISTES M.R.C. ROUYN-NORANDA INC.
722, avenue Dallaire, Rouyn-Noranda
819 762-0044 / cmr-n.ca

CLUB DE MOTONEIGE DU TÉMISCAMINGUE
48, rue Mouttet Nord, St-Bruno-de-Guigues
819 625-2375 / motoneiges.ca/club/temiscamingue

LES VOYAGEURS SUR NEIGE INC.
730, rue Kipawa, Témiscaming
705 358-2073 / voyageurssurneige.com

CLUB DE MOTONEIGE LIONS DE SENNETERRE
417, montée de la Tour, Senneterre
819 856-3381 / lucrioux@tlb.sympatico.ca

CALENDRIER DES ÉVÉNEMENTS
CALENDAR OF EVENTS

19 au / thru 21 JANVIER / *JANUARY* — GRAND PRIX INTERNATIONAL SNOWCROSS À ROUYN-NORANDA
grandprixsnowcross.com

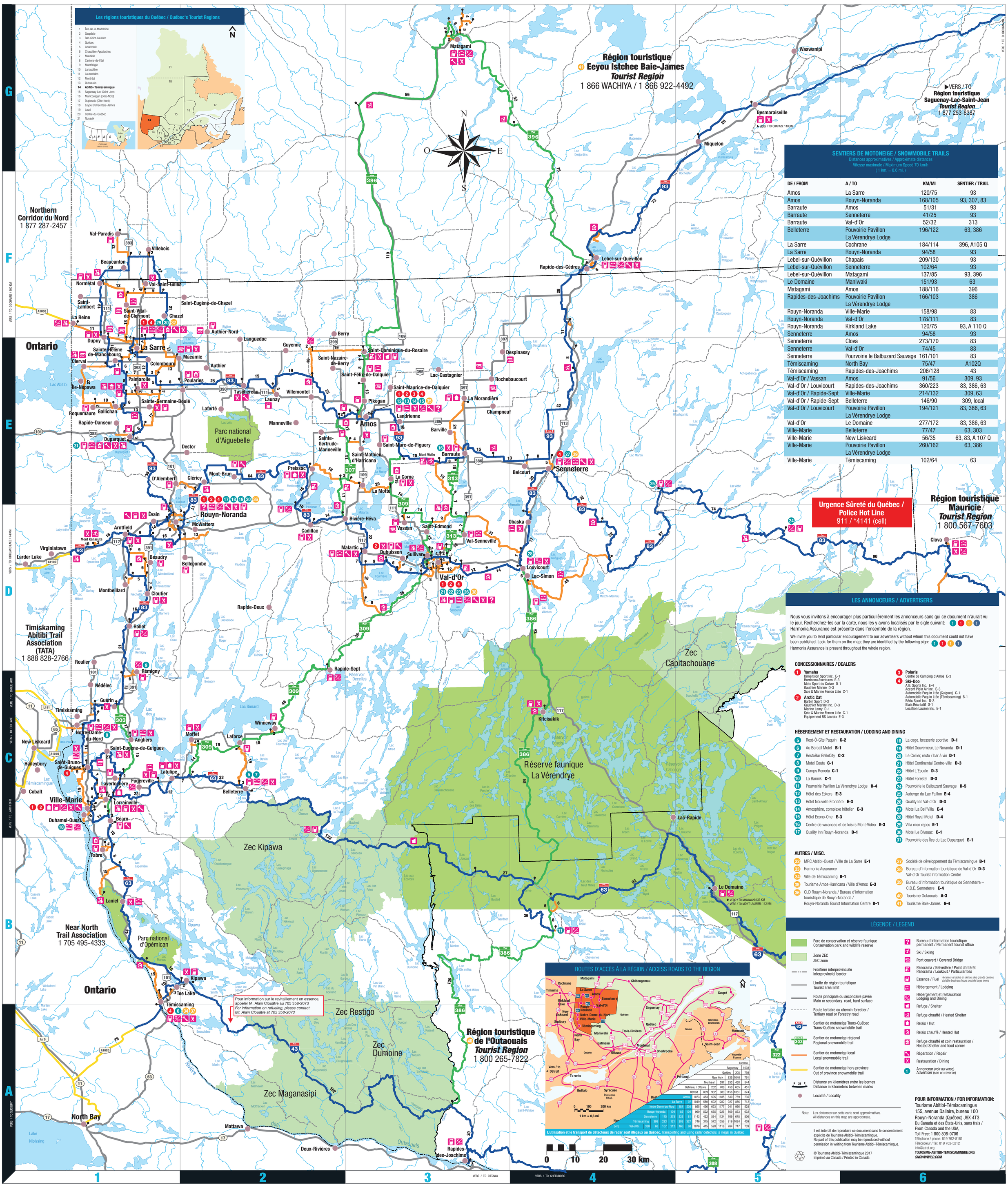
20-21 JANVIER / *JANUARY* — JOURNÉES PORTES OUVERTES / *OPEN HOUSE EVENT*
sentiersmotoneigegratuitsfcmq.com

MI-MARS / *HALF-MARCH* — LA VIRÉE LÉGENDAIRE
productionsduraccourci.com

CONTACTEZ-NOUS
CONTACT US

TOURISME ABITIBI-TÉMISCAMINGUE
tourisme-abitibi-temiscamingue.org
snowwwild.com
1 800 808-0706

TOURISME ABITIBI-TÉMISCAMINGUE
Tourisme Québec — Canada



SENTIERS DE MOTONEIGE / SNOWMOBILE TRAILS

Distances approximatives / Approximate distances
Vitesse maximale / Maximum Speed 70 km/h
(1 km. = 0.6 mi.)

DE / FROM	A / TO	KM/MI	SENTIER / TRAIL
Amos	La Sarre	120/75	93
Amos	Rouyn-Noranda	168/105	93, 307, 83
Barraute	Amos	51/31	93
Barraute	Senneterre	41/25	93
Barraute	Val-d'Or	52/32	313
Belleterre	Pouvoirie Pavillon La Vérendrye Lodge	196/122	63, 386
La Sarre	Cochrane	184/114	396, A105 Q
La Sarre	Rouyn-Noranda	94/58	93
Lebel-sur-Quévillon	Chapais	209/130	93
Lebel-sur-Quévillon	Senneterre	102/64	93
Lebel-sur-Quévillon	Matagami	137/85	93, 396
Le Domaine	Maniwaki	151/93	63
Matagami	Amos	188/116	396
Rapides-des-Joachims	Pouvoirie Pavillon La Vérendrye Lodge	166/103	386
Rouyn-Noranda	Ville-Marie	158/98	83
Rouyn-Noranda	Val-d'Or	178/111	83
Rouyn-Noranda	Kirkland Lake	120/75	93, A 110 Q
Senneterre	Amos	94/58	93
Senneterre	Clova	273/170	83
Senneterre	Val-d'Or	74/45	83
Senneterre	Pourvoirie le Balbuzard Sauvage	161/101	83
Témiscaming	North Bay	75/47	A102Q
Témiscaming	Rapides-des-Joachims	206/128	43
Val-d'Or / Vassan	Amos	91/56	309, 93
Val-d'Or / Louvicourt	Rapides-des-Joachims	360/223	83, 386, 63
Val-d'Or / Rapide-Sept	Ville-Marie	214/132	309, 63
Val-d'Or / Rapide-Sept	Belleterre	146/90	309, local
Val-d'Or / Louvicourt	Pouvoirie Pavillon La Vérendrye Lodge	194/121	83, 386, 63
Val-d'Or	Le Domaine	277/172	83, 386, 63
Ville-Marie	Belleterre	77/47	63, 303
Ville-Marie	New Liskeard	56/35	63, 83, A 107 Q
Ville-Marie	Pouvoirie Pavillon La Vérendrye Lodge	260/162	63, 386
Ville-Marie	Témiscaming	102/64	63

LES ANNONCEURS / ADVERTISERS

Nous vous invitons à encourager plus particulièrement les annonceurs sans qui ce document n'aurait vu le jour. Recherchez-les sur la carte, nous les y avons localisés par le sigle suivant: 1 1 1 1
Harmonia Assurance est présente dans l'ensemble de la région.

We invite you to lend particular encouragement to our advertisers without whom this document could not have been published. Look for them on the map; they are identified by the following sign: 1 1 1 1
Harmonia Assurance is present throughout the whole region.

CONCESSIONNAIRES / DEALERS

1 **Yamaha**
Dimension Sport Inc. E-1
Harricana Aventures E-3
Moto Sport du Cuivre D-1
Gauthier Marine D-3
Scie & Marine Ferron Ltée C-1

2 **Arctic Cat**
Barbin Sport D-3
Gauthier Marine Inc. D-3
Marine Lamy D-1
Scie & Marine Ferron Ltée C-1
Equipement RS Lacroix E-3

3 **Polaris**
Centre de Camping d'Amos E-3

4 **Ski-Doo**
A.B. Sports Inc. E-4
Accent Plein Air Inc. E-3
Automobile Paquin Ltée (Guigues) C-1
Automobile Paquin Ltée (Témiscaming) B-1
Béric Sport Inc. D-3
Blais Récréatif D-1
Location Lauzon Inc. E-1

HÉBERGEMENT ET RESTAURATION / LODGING AND DINING

5 Rest-Ô-Gîte Paquin **C-2**
6 Au Bercail Motel **B-1**
7 RestoBar BelleCity **C-2**
8 Motel Coutu **C-1**
9 Camps Ronoda **C-1**
10 La Bannik **C-1**
11 Pourvoirie Pavillon La Vérendrye Lodge **B-4**
12 Hôtel des Eskers **E-3**
13 Hôtel Nouvelle Frontière **E-3**
14 Amosphère, complexe hôtelier **E-3**
15 Hôtel Econo-One **E-3**
16 Centre de vacances et de loisirs Mont-Vidéo **E-3**
17 Quality Inn Rouyn-Noranda **D-1**
18 La cage, brasserie sportive **D-1**
19 Hôtel Gouverneur, Le Noranda **D-1**
20 Le Cellier, resto / bar à vin **D-1**
21 Hôtel Continental Centre-ville **D-3**
22 Hôtel L'Escale **D-3**
23 Hôtel Forestel **D-3**
24 Pourvoirie le Balbuzard Sauvage **D-5**
25 Auberge du Lac Faillon **E-4**
26 Quality Inn Val-d'Or **D-3**
27 Motel La Bell'Villa **E-4**
28 Hôtel Royal Motel **D-4**
29 Villa mon repos **E-1**
30 Motel Le Bivouac **E-1**
31 Pourvoirie des Îles du Lac Duparquet **E-1**

AUTRES / MISC.

32 MRC Abitibi-Ouest / Ville de La Sarre **E-1**
33 Harmonia Assurance
34 Ville de Témiscaming **B-1**
35 Tourisme Amos-Harricana / Ville d'Amos **E-3**
36 CLD Rouyn-Noranda / Bureau d'information touristique de Rouyn-Noranda / Rouyn-Noranda Tourist Information Centre **D-1**
37 Société de développement du Témiscamingue **B-1**
38 Bureau d'information touristique de Val-d'Or **D-3**
Val-d'Or Tourist Information Centre
39 Bureau d'information touristique de Senneterre – C.D.É. Senneterre **E-4**
40 Tourisme Outaouais **A-3**
41 Tourisme Baie-James **G-4**

LÉGENDE / LEGEND

- Parc de conservation et réserve faunique / Conservation park and wildlife reserve
- Zone ZEC / ZEC zone
- Frontière interprovinciale / Interprovincial border
- Limite de région touristique / Tourist area limit
- Route principale ou secondaire pavée / Main or secondary road, hard surface
- Route tertiaire ou chemin forestier / Tertiary road or Forestry road
- Sentier de motoneige Trans-Québec / Trans-Québec snowmobile trail
- Sentier de motoneige régional / Regional snowmobile trail
- Sentier de motoneige local / Local snowmobile trail
- Sentier de motoneige hors province / Out of province snowmobile trail
- Distance en kilomètres entre les bornes / Distance in kilometres between marks
- Localité / Locality
- Bureau d'information touristique permanent / Permanent tourist office
- Ski / Skiing
- Pont couvert / Covered Bridge
- Panorama / Belvédère / Point d'intérêt / Panorama / Lookout / Particularities
- Essence / Fuel — Horaires variables en dehors des grands centres / Variable business hours outside large towns
- Hébergement / Lodging
- Hébergement et restauration / Lodging and Dining
- Refuge / Shelter
- Refuge chauffé / Heated Shelter
- Relais / Hut
- Relais chauffé / Heated Hut
- Refuge chauffé et coin restauration / Heated Shelter and food corner
- Réparation / Repair
- Restauration / Dining
- Annonceur (voir au verso) / Advertiser (see on reverse)

Note: Les distances sur cette carte sont approximatives. / All distances on this map are approximate.

Il est interdit de reproduire ce document sans le consentement explicite de Tourisme Abitibi-Témiscamingue.
No part of this publication may be reproduced without permission in writing from Tourisme Abitibi-Témiscamingue.

© Tourisme Abitibi-Témiscamingue 2017
Imprimé au Canada / Printed in Canada

POUR INFORMATION / FOR INFORMATION:
Tourisme Abitibi-Témiscamingue
155, avenue Dallaire, bureau 100
Rouyn-Noranda (Québec) J9X 4T3
Du Canada et des États-Unis, sans frais /
From Canada and the USA,
Toll Free: 1 800 808-0706
Téléphone / phone: 819 762-8181
Télécopieur / fax: 819 762-5212
info@atrat.org
TOURISME-ABITIBI-TEMISCAMINGUE.ORG
SNOWWWILD.COM